

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke i:78.

VOL. XIII.

MADISON, S. D., MAY, 1897.

NO. 10.

Makizita Ojate, Oohenonpa Tipi Etan.

ANPAO KIN: Kola, ciyewicunyanpi, Šina Sapa Okolakiciyepi, ob lel tokel unškanpi onšpa ociciyakapi kta wacin ye lo, mitakolapi owancaya yaunpi kin. Eya, wicablašica ee kte šni tka toketu on he lel icage cin nakun onšpa nayañonpi kte lo. Little White River etu na Ring Thunder camp eciyapi hinskoya Ska Un omnicieye unpi, yunkan wana Šini Sapa wan, wicašawakan wan, lel hi na el wawahokonkiye tokeca hena naunlionpi. Tokaheya kin lecel nawañon, tuwe tokeleci wokaške telika el iyaye ešaš iccupi keya, nainš wacipi on he toka šni keya; miye eyaš wacipi el mni na wawata owakili ye lo; nainš nakun ini wakaga owakihi ye lo; nainš wakan wohanpi hena toka šni ye lo, wapiyapi nakun. Ho, taku hececa hena unkiye Okolakiciye unkitiwapi el toketuya keš econqonpe lo. Hecel nawañon kin wancag etkiya paige aye lo, na wicablašica tankapi on he wanji heyap: "Ho po, lila wicotanyan ecenpi ce, el ounpapi kta ce." Lecekece eyapi nawañon. Tawoyuhapi wanji miš maqupi, olowan wanji maqupi, canke tomaketu kta tanin šni: tka n itawa ekta kitan wicawala šni canke el ble šni, na wacipi on el Šina Sapa el itanyan škanpi el hipi na wacipi el opapi na blihelye ĩcin otuñanpi wanwicablake, canke tona Lakolya unkita-waciupi on hena waštewicunlaka unyankapi. Tka ake onšpa waceñungla manke: ho, hecel ake tawotaninpi wanji maqupi ca blava el taku tona el iyewaya. Tawoahopepi oyasin blawa yunkan wana hel onšpa i omak pi šni manke. Tokecinyan škanpi woope yuhapi kayapi qon hel wana hena hecetu šni iyewae. Hena kipajinpi kta woope tawapi el owa yanke. Ho, wana hecel wanblake na icantemašice on hektakiya olowan wicawecu. Ho, hecetu.

Lehanl ciyewicunyanpi kin iye lila wicotapi ĩce on Ska Un on lehanl wana unonapapi, tka kolawicaya unškanpi. Ito, lecel wake:

hekta waniyetu yamni ehanl wanji econqonpi. Ciye Šina Sapa opa wanji cinca wayazan. He cinca kin Šina Sapa owayawa wan ekta wayawa un na gli yunkan wayazan, Otis Heñakawakuwa hee, yunkan lila wana hunkešni ehanl el wai na hanhepi nom el manke, tka tuweni el wocekiye ekiciya slolwaye šni; yunkan heyapi, Šina Sapa etan wanji el hi na wacekiyin tka kta cancega wan el otka wanyaka eye šni kigla keyapi nawañon, hece hecel toka huwo? ecanmi. Ho, hecel

ake piya eonpapi. Ho, hecel tokel mitawacin, tka taninyan epe šni nainš heca wayanke cin el nakun wacekiye unkipisa nainš hecel ohinnyan ob kolakiciya unškanpi tka iyepi wanji tounketupi keš tokel ecawicunkiconpi qon he iyecel ecaunkiconpi šni he slolunkiya: tka icin, taku tokapa ehantanš wahançila yukesa. Nakun lecetu: Ska Un miniaunkaštanpi he on unnipi kta unkokihipi šni unkoki-ciyakapi, na heon etan heca wicoñan unyuhapi qon tokakiyapi šni,

qu, hece hena eca unkopapi nacece, nainš tokeca ca unkopapi heci, tka icin ciyewicunyanpi kin wicašatona Wakantanka wicalapi hena ko cewicakiyapi tka icin unkiye Wakantanka ecela ceunkiyapi naceca epeca. Nakun iye wašakapi keyapi lakaš yuonihanyankel iha-kabyakel unškanpi. Ho, yunkan wiyacinpi wan wakage: ito, wana tipi wanjila etanhan hokšila yamni mni wan el hokuwapi, yunkan wanji tokapa kin he hanske na wanji behantu na wanji hakakta.

Ho, yunkan tokapa un le watan šikšicaya iyakaške, canke ho icu kta keš yušna wicakuwa he, na hecel hankeya sunkaku hoñan ktepi qon inalmase šna wanji icu hin na tona gluhapi on henake gnaye wicaki kta on tokel qupi kte on hecel wakokipe wicakicage. Ho, yunkan ciye Šina Sapi qon he iwicabla-cin ye lo. Ho, hena hecetu walake on etanhan bluotanin.

SCOTT IŠNAWAKUWA.

—o—

Pine Ridge Agency



ANPAO KIN: Ma 1897, he oštan Hol, tipi-wakan ekta Catechist na Helper unpi kin oyasin wita-yapi na Wowapi Wakan onspewicakiyapi na ozikiyapi. Hehan St. Andrew's Šunkakiciyapi kin mnicieyapi na tokaheya wotanin kin apiwicayapi. Geo. Firethunder he Itancan kañigapi. Rev. Charles E. Snavelly na Joseph Black Bear hena wotanin wan Church News eciyapi kin ekta nainš St. Andrew's Cross ekta hena Rev. Mr. Snavelly wowapi kañin kta econ šipi, na inš Joseph Black Bear Lakota wotanin nainš ANPAO KIN hena ekta wowapi kañi šipi. Ho, wotaninpi kin wi akenonpa, omaka wanji, hehanyan unpi kta, na Christ toki onze kin

koškalaka eña icagin kta ecela kuwapi kta eyapi qon he kiksuye ĩcin manipi kta icicoñzapi, omaka ihuniyan. Ho, ANPAO KIN, cante-waštewa ĩcin napeciyuza.

JOSEPH BLACK BEAR.

—o—

ANPAO KIN wokajuju ya quPi kta unkan wowapi askabyapi heca e mazaska ee hiyuyakiyapi kta yacinpi hantanš tona mazašana wanji qaiuš nonpa owapi kin neca ece nunpi ĩta. Mazašana zaptan qaiuš šakdoñan qaiuš wikcemna owapi kin hena mun kta owakihi šni.

W. J. C.

mitakolapi oyasin onañonwicawaya. He oyasin ob el unhipi na Wawokiya wan unyuhapi, Walter Herakaluta hee, el wocekiye eña na tokel okihi unyankapi. Hanhepi zaptan el awanunyanka: icizaptan, wana mazaškanškan yamni ehanl unyan unkiyayapi. Ho, hecel tanyan unkuwapi, na wicahapi makoce wan unyuhapi hecel ekta unkaipi na tan an unliapi. Ho, hecel econ econqonpi. Ho, yunkan ake kolawicunyanpi ekta hipi na hecel oqapi etan yuyslutapi na tamakocepi wan ekta

na Sapa Un el opa yo, hecela tokakiya yin kte na unmapi oyasin inapin kte, lecel eya unkuwa hecel wana ota wayaka unyuzapi, tka miš taku wanjiggi Wowapi Wakan el cejeyal un hena weksuya can taku epe kinica kešake epešni. Lecel wiyacinpi wan wakage: caña na wa na mini owe yamni yunkan he yuptaya wanji el slolwaya. Yunkan ake Woniya Wakan yamni tka yupta Wanjila e slolwaye. Ho, hece Wakantanka wanjila ceunkiyapi na woahope tona wikcemna Wakantanka Moses eciyapi wan

ANPAO KIN.

ANPAO KIN wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya 36a, mazaakdirpeyapi. WI XAKPE on kapi, qa wi iyohina akezeptan (15) aokpani xni, pleyena partapi, wicaceja wanjina ekta hiyukiyaapi kta cimpi kinhan, icupi kin iyohina kaxpapi wanji (10c) on kajujuapi kta. WI XAKPE on kapi, qa wi iyohina wanjina icupi kta cimpi kin, kaxpapi wanji sanm okise (15c) on kajujuapi kta. Icupi xni itokab kdajujuapi kta. Wowapi askabyapi mazaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska eekiya, on ANPAO KIN opeton okihipi kta. Opetonpi kta wowapi hiyukiyaapi qaix ed taku oyakapi kta cimpi qa hiyukiyaapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta:—Rev. W. J. Cleveland, Madison, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Wowapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte eoon iyounpaxtakapi kta wookhi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taociye waxte heca kta. Bixop wann kin eciyatanhan, taku ecamon onxaxpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwan iyanza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagupi kta. Oyate unkitawapi kin owasin ANPAO KIN icupi qa sanm wicaxa tokeca wicagupi nin ecamni. W. H. HARE, Yewicaxipi Bixop.

Wotanin-waxte Ayapi On Wacekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta: Wanikiya waxte isto wacantkiya nitawa kdu-gad, canic pawega akanotkeyahan yaun tka qon, maka akun wicaxa un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Ataya Winyan Omniciye.

Mitakoda, ANPAO KIN, Iapi epin kte cin dena South Dakota en Episcopal Okodakiciye Wakan kin en Dakota ataya Winyan Omniciye unpi kin owicayakiyake kta wacin ye.

October 3, 1896, St. Elizabeth's Mission en omniciye-tanka econpi kin icunhan koška wašte wanji wiyukan unkan wicaša winyan tawa kin en awakicin qa kduonihan kta iyecece cin he wanyanke qa Winyan Omniciye kin oyuksekseya omniciye econpi kin he hecetu šni kecin qa heon convocation kin en woiwange wan kage qa ateunvapi wašte B'shop kin eciyapi, unkan heon ataya Dakota ekna Winyan Omniciye Itancan wanji qa wowapi-kaga wanji yuhapi kta e Bishop wašte unkitawapi kalniğa, qa Miss Dekson Itancan kta, qa Mrs. A. B. Lambert wowapi-kage kta eya. Ho, heon taku wanji tokaheya epin kta iyececa wada kin he, mitakuyepi, koška wan Joseph Goodteacher eciyapi kin de wopida unkekiciyapi kta iye eca wada ye.

He hecetu kin on Winyan Omniciye kin ehake omniciye yuhapi kin en Itancan kin itancan yanke qa tona Winyan Omniciye etanhan kalnili hipi kin hena wicohan Wakantanka ecakiconpi kin iwokdagwicakiciye qa iapi wašteste eyapi kin on etanhan wicotawacin qa woabdeze yuha tiyatakiya unkupi wada.

Omniciye ataya woecan kin hena iyowec nihan tanyan ciciyuotaninpi kta e dehan owakihi šni: icin wana enakiyapi kte cin icunhan decetu qa heon etanhan.

Tka eqeš Ataya Winyan Omniciye kin taku owasin tanyan econpi qa iyotan Inyanbosdata Winyan Omniciye kin taku owasin i akije šni unkuwapi qa he nina piundapi.

Ho, mitakuyepi, 1897 omaka kin wana unkitokabnaji kin heon etanhan taku wanjihecin epin kta wacin ye. Hekta omaka 1896 kin he nina tanyan econqunpi, heon etanhan tokata omniciye tanka kte cin hen ake yecen tanyan econqunpi kta he? qa iš sanpa econqunpi kta he? Woawacin kin de awauncinpi kte

cin heon, tokaheya winyan otoiyo-hi tiyata Winyan Omni iye kin en, token bdiheca unkiqunpi kte cin he awauncinpi kta iyecetu.

Hehan inonpa kin, tokata omniciye kiwitayin kte cin yuonihan-yan qa akibdesya woecan kte cin he awauncinpi kta iyecetu. Unkan, mitakiyepi, dena taku on unkohipi kte cin he wocekiye kin he qa wacintankapi kin on iyoptin kta. Icin Wowapi Wakan kin en tuwa St. Paul eciyapi qon he wicohan dececa kin on tanyan onspenikiyapi I Cor, 13-1, en dawapi qa onspenikiyapi kta wacin ye.

Icin wacinyanpi kin wicohan cona kinhan he taku šni, tka wacinyanpi qa ecen econpi kin he wowašte. Hecen, mitakuyepi, Winyan Omniciye yaunpi kin wicohan wakan on wowaši econonpi kin he sanpa tanyan ecanonpi kta wacin ye, hecen Okodakiciye Wakan unkitawapi kin sanpa iyopte qa tona nahanlicin Wakantanka tawicohan sdonyapi šni kin hena sdonye qa abdeze kta.

Ho, wana mitakuyepi henana epin kta: Wakantanka ounkiyapi kinhan tokata ake owasin cante-wašteya ite wanunkiciyakapi kta e on wocekiye unkeyapi kta iyececa ye. Cante on owasin napeciyaza-pe. ANNIE LAMBERT,

Wowapi kaga.

White Swan, Magaska-ti, Etan.

ANPAO KIN: Mitakoda, eya tohanni tokuna yaotanin ciši šni, tka dehan taku nonpa miye yaotanin kta wacin ye do.

December 10, 1896, Rufus Smith qa Eliza T. Gassman kici, qa hehan January 24, 1897, Reuben Spotted Eagle qa Eliza Robbins kiciyuzapi wakan econpi, St. Philip's Chapel okna.

Hehan, February 4, 1897, anpetu kin en koška wan nina wašte, maka woiyokišice kin etanhan woozikiye makoce ekta eyakupi, unkan heon Wakantanka unbapi kta unkohipi šni. Icin Wakantanka taku econ kin owasin hecetu. Koška kin de John Okdeska eciyapi, qa nakun Cepena eya cajeyatapi, qa he wicaša wicota sdonyapi.

Koška kin de wicohan wakan opa šni kin ehantanhan tanyan tawacin kduha un, qa ecen wicohan wakan kin en apa, qa token okihi tanyan econ kta e aičiciya. Nakun St. Philip's Koška Omniciye en opa, qa nina bdiheca. Hecen den maka akan wicaša tona sdonwicaye qa ob un kin en token tawacin qa ołanyan ecee qon hena unkičiksuyapi kin on etanhan nina cante unšicapi. Tka ake wicohan yamni iye kin nnksuyapi, qa heon onšpaya piundapi. Tokaheya Okodakiciye Wakan tawicohan kin ataya en opa qa on Wakantanka ektakiya token ołanyin kte cin, qa wicaša ektakiya token ołanyin, kte cin hena on. Qa hehan inonpa kin, Koška Omniciye tawicohan tona on ičiconze cin hena on aičiciyan un, qa iyotan omaka wanji kitana sanpa woyazan te-

like cin de yuha aičiciya wacintankapi, wacinyanpi qa apepi kin yuha anpetu wan en kicopi kte cin hehanyan wicada. Anpetu kin he en wicahape ekta unkayapi šni itokab woawacin wanji awauncinpi unkan he dee; koška kin de Okodakiciye Wakan wicacaje wowapi tanka kin en caje owicawapi oyanke topa kin (1) mniawicakaštanpi, (2) wicayusutapi kin (3) Itancan Rtayetu Wotapi Wakan tawa kin qa (4) kiciyuzapi wakan kin. Ho, dena wowapi caje owapi kin ska. Ho, hecen eca malpiyata wicacaje wowapi Wakantanka tawa kin tokelicein ssa okiciwapi cen!

De awauncinpi, qa hehan wicahape ekta eunqunpapi; qa iye winyan tawa qa cinca yamni cikciqapina hecen hena Wakantanka maka kin den awanwicayake kta e he wowicada kin ahipewi-aye qa iyaye do. B. P. L.

Wowapi Wakan Yawapi Kin On Wawo-kiya.

WOWAPI WAKAN KIN.

CAJE KIN. 1. Wašicun iapi kin oına BIBLE unkeyapi, na wicoie kin he Greek iapi kin etanhan. Greek oyate kin ehanni Tipi-wakan tawapi kin el Wowapi Wakan yawapi qon, hena "ta Biblia" na he, Wowapi heca kin he kapi:

2. Wowapi kin he nakun Wakan owapi he oına cajeyatapi. Na woeye kin le oına, Wowapi Wakan tani kin he St. Paul cajeyate (2 Tim. 3:15, 16) na he "wicohan wašte el onspewicakia okihi" eya. Wotanin Wašte kin hena el, na Wahošiye Wakan Ołanyanpi wowapi kin hena el hecekcel cajeyatapi. (Matt. 21:42, Lukas 24:32, John 5:39, Oran. 18:24.)

3. Nahan wowapi kin he Wotakuye heca cajeyatapi na St. Paul hecel eye na 2 Korinth 3:6, iye ca unmapi kin wicotakuye teca kin el wowilake wawokihi unkağapi ee eye. Eya tuktektel wahokiciye tani na teca eyapi tka ijehan wicotakuye, eyapi kin he aktonjapi šni wašte.

Wicotakuye tani owapi kin el, wicotakuye teca wan, Wakantanka kağin kta iwahowicayapi keyapi. (Jer. 31:31-34.) na le oına, Jesus iye heca econ. we paşon qon, oyate wanjila šni on, tka maka oyate kin iyuha on econ keye (Matt. 26:28.) Wicotakuye tani kin he Hebrew iapi oına tokaheya owapi, tka onšpa Chaldee (Kasdim) iapi el owapi na onšpašpa kin lena ee. Ezra 4:8-6:18; 7:12-26; Jer. 10:11; Daniel 2:4-7:28. Ezra, na Daniel, Babel el unpi qon na Hebrew na Chaldee iapi nopin onspapi na hehececa.

Wicotakuye teca kin he Greek iapi oına kağapi tokaheya, eya Hellenes unkeyapi ece. Iapi leni-os otokaheya Wowapi Wakan kin owapi, hecel lehan unyuhapi kin, Wašicun Bible kin, naiš Lakota Wowapi Wakan eyapi ieska okağa heca. Eya Wowapi Wakan tani na teca kin ieska kağapi ota, tka lehan hena cajeunyatapi kte šni.

Tokeša tokata okan kinhan econqunpi kta naceca. Lehan Wowapi Wakan el wowapi kin tokeca na taku cajeyatapi kin unkoyakapi kta ca le unkağapi. Heconpi kinhan tokaš Lakota wanjikji Wowapi Wakan yawapi kin onge ablezapi kta naceca na hecel uncinpi na le unkağapi.

WOWAPI WAKAN TANI YUWITAYA CAJEYATAPI KIN.

Hebrew Wowapi Wakan tokel kiyuſpapi. Juda kin Wakan owapi tawapi yamnikiya kiyuſpapi:

1. Wooke kin (Tora) na he eciyatanhan Moses tawowapi zaptan hena ee.

2. Wokeanpi kin (Nebim) na he el Jošhua, Wayasupi, Samuel 1 na 2, Wicasawatapi 1 na 2, Isaiah, Jeremiah, Ezekial na wokeanpi akenonpa unmapi kin opa.

3. Wakan Owapi (Ketubim) kin eyapi he el (1) Psalm, Wicoie Wakan, Job; (2) Solomon Talowan, Ruth, Wicaceya, E anpaha, Esther; (3) Daniel, Fzra, Nehemiah, Anpetu Oyakapi 1 na 2.

1. Wooke Wowapi kin. Wooke Itakigna, 31:24, 26, na Joshua 1:3; 8:34; 24:26, el cajeyatapi. Zaptan eyapi kin on kinukan wanke ecinpicia, ecin iyohila on caje yukan. Juda kin he wowapi iyohi kin el wicoie tokaheya kin on cajeyatapi. Tka Wowapi Wakan tokaheya ieska okağa cin (Septuagint eyapi kin) el wowapi iyohi taku cajeyate heca kin oınañan cajeyatapi, Wicoicage, Glinapapi, hecekcel.

2. Wokeanpi kin: Lecel eyapi na wowapi 21 caje qupi kin on, wowapi kin liena Wokeanpi kağapi, na wokeanpi heca eša iyayustağ anpetu oyakapi wicohan ko owapi, Samuel, Nathan, Gad, Iddo, Isaiah, Jeremiahecap. Wicaša lececap kin takuku wayupikapi na waonspeciyapi ece, na tawowapi ee naiš woyakā heca eša wokeanpi wowapi heca eyapi. Eya wokeanpi eyapi kin tokaš taku nom ka naceca: (1.) On waonspepi kta, na (2.) Taku tokata u kta naiš taku econpi kta hee. (Ołan. 13:1) (1 Korinth 13:2, 8) Wowapi kin lena nonpakia cajeyatapi: Wokeanpi tokaheya na inonpa eyapi, na ehake kin le iš eya nonpa kiyasapapi Tankapi na Ciqapila eyapi. Tankapi kin he Isaiah, Jeremiah na Ezekiel, wowapi tanka se on na wokeanpi tawapi iyotan se on eyapi. Ciqapila kin wokeanpi akenonpa unma kin hena kapi, Daniel tawowapi hin le okiyuſpe opekiyapi šni na taku nonpa on hececa, [1] oyate heca eña wokean šni, na [2] ohakab Chriſtian unpi kin wowapi kin he Juda oyate kipajinyan cajeyatapi kin heon.

3. Wakan owapi kin he Wowapi Wakan tani kin el wowapi tona okaptapi hena kapi na lena obe yamnikiya yuhapi, [1] tona wacekiya kağya wowapi, Psalm ołowan, na Wicoie Wakan anpetu ikceka icunhan omniciye tipi el yawapi na Job, he akilianiçiyapi omaka tanka icunhan unpi. [2] Le Opehanpi zaptanpi cajeyatapi na le-tanhan Anpetu-wakan tankayapi

icunhan woonspe yawapi: na [3] kin he ihan kewapa yawapi na lena wokcanpi iyotan kiy opeyapi šni.

Eya ohakab Wowapi kin lena sam kiyuſpapi tka iwankab oyakapi kin hecekel Juda oyate kin kiyuſapi. Otokaheya WICOWOYAKE na OEGLE heca wanica, tka ohakab lecel Wowapi Wakan ogna yuſpuſpapi.

Rosebud, St. James' Chapel B. C. U.

ANPAO KIN: Mitakola, Makai-zita Ciqala el B. C. U. Koška Omniciye wan unpi tka tohinni nunyahonpi šni, tka nahanſci unyape lo. Ake Wakantanka tamağa el wowaſi econpi kta wicakalniğa-pi. Itancan, Joseph Red Eyes. Iho, wicacaje kin iyuha oblaka owakihi šni: ataya lenacecapi, 50. Maka owancaya Koška Omniciye yaunpi kin wocekiye ehipi canna unyksuyapi nin ecanmi, mitakolapi. Wanji onſike çon he miye ce; wicozani on nape aupi ye. GEORGE PONY, Tawapaha Makahokšila.

Cinca Wakte Kita.

ANPAO KIN: Ito, mitakola, lehanl taku woteli maka akan yuke cin wanji awakipa. Eya, micinca wan makiſa yunkan heon etanhan lila wocanteſica micante oju'a. August 2, 1896, he ehan unyuhapi, na August 16, 1896, he ehan Church of Jesus he ogna Rev. David Tatiyopa baptisma wakan qn, na Johnnie W. Elk eya caſton. Ho, yunkan January 21, 1897, he ehan ilpeya imayaya yunkan cantemaſice cin icunhan nakun lila taku wanji awacanmi, Wowapi Wakan etanhan St. Mark 10:13-17.

"Hehanl hokšiyopapi el awicahipi, wicayutan kta heon; tka waonspe-wicakiye cin tona awicanpi kin iyo-wicakipišni. Tka Jesus he wanyaka, hehan lila iyokiſice na hewicakia: Hokšiyopapi el maupi kta iyowinwicakiya po, na telinlapi ſſipo; t na lececapi kin "Wakantanka tokiconze kin eepi ce. Awicakehan heciciyapi, Tuwe Wakantanka tokiconze kin hokšiyopapi iyecel icu šni kinhan he mahel yin kte šni. Hehanl poſkil wicayaza, na nape awicaputaka na wicayawaſte." Matt. 18:1-5: "Yunkan hehanl waonspewicakiye cin Jesus el hipi na heciyapi; Małpiya wokiconze kin el tuwe iyotan tanka he? Yunkan Jesus hokšiyopa wan kico na wicacokiya egnaka; na heya; Awicakehan heciciyapi; nigluhommipi šni, na hokšiyopa iyenicecapi šni kinhan, małpiya wokiconze kin el yaipi kte šni. Tuwe igluhukuye na hokšiyopa kin le iyecel canteyuze ciuhan, małpiya wokiconze kin el iyotan tanka kin hee. St. John 14:1-4: "Ignuhan cantenſicapi kinhan; Wakantanka wicayalapi, na miſ nakun wicamala po. Ate ti kin el ounyaupi kte cin ota yanka; he hecece šni yunkanſ ociciyakapi kta tka; ekta wagna na kin ciciyuſtanpi kta. Ekta mni na oyanke ciciyuſtanpi kinhan, behan ake wau na aciglapi kta; hecel miſ

waun kin he el niſ nakun yaunpi kta." Olowan 99:

"Wałca wan ohihanna el Rea, na i-canl waſtepi keſ, Wi kin wankanlwapa u can, Ungnahanla hein ſnije cin:

Iyece hein, hokšiyopa Kin le iſ tohinanna kin Wiciyokipi; tka wana Unkitokab iyaya ce.

Han, taka woteli hena Slolye ſni hein iyaya ce, Iyokiſicapi ſni po— Iye tanye hein un kta ce."

Nakun olowan 97, 76, 79.

Ho, mitakuyepi, wicoiye kin lena awacanmi yunkan on wamaſake na on akeſ cantemawaſte. Icin, iye tanyan un kta na he woonspe ca makipazo selececa. Ho, Ate, lece-tu we lo, na canku kin le ogna ye lo: ogna niſ eya u wo. Hiceca yunkan ake wanmayeglakin kta ce, eye selececa. Ho, lena leceke awacanmi. Ho, hece guha mauke cin icunhan ſa canke tokel ſe cin na tokel lipaye cin waſteye'a wanweg aka yunkan takuna ſica el wanblake ſni, tka skaya owotanla iyaye cin heceglala wanweglaka yunkan wicoiye qeya awacanmi kepe cin lena awacanmi. Ho, hecel Church of Jesus Chapel el guha wahi, hecel Mr. Dallas Shaw, Catechist, he tanyan emici-onpa. Ho, tona hecel waunkipapi kin hena Wowapi Wakan wicoiye kin lena unikisuyapi waſte. Niſkola wanji he miye napeciyuzapi, tona le wanlakapi oyasin.

SOLOMON W. Elk.

St. Mark's Station, Rosebud Agency, Cut Meat Creek, S. D.

Crow Creek Etanhan.

ANPAO KIN: Ito, eya, den yan-ke kin conana unqunpi, tka icin den unqunpi kin hena wicekiyapi ounpapi kin heon unconanapi tka hecen Winyan Omniciye wanji econqunpi, qa hecen cankağa tipi wanji unkağa pi qa he okna unſkanpi. Qa de waniyetu kin iyotan iyotauiekiya unſkanpi: Anpetu-wakan cana wacek ye unkipi keſ Koška Itancan qa Wawokiya cona unqunpi canke hecen ituya ukipi ece. Tka Winyan Omniciye wacintankapi unqunpi, qa unſkanpi. Eya, den oyanke de unqunpi kin unconanapi dehan dena Wakantanka ihukuya wowaſi eakiconpi, oitanca na wowapi-kağa-pi. Ho, hecen, mitakuyepi, ANPAO KIN tona iyacupi kin, ito wocekiye on unyksuyapi kta uncinpi. Tuktetanhan waun kin, Ascension Chapel, Big Bend, hetanhan waun. Winyan Omniciye itancan kin Mrs. Jeseeph Little Dog; Wowapi-kağa, Mrs. Nell Whiteman. Hena den bdihenya ſkanpi on wicaweciyaotanin wacin.

CROW CREEK, March 12, 1897.—Ascension oyanke kin en winyan, wicaſa, wakanhejapi wacekiyapi opapi kin ake dehan koška waſte hecapi nom Baptisma wicacupi. Eya, denaoza koška kin wocekiye en kitan tanyan econpi, qa dehan akta

Okodakiciye en opeiçiyapi qa he-on icanteunwaſtepi; hecen detanhan tokatakiya iyotan tanyan econpi kta ecanmi. Ho, eya, koška nom epe cin decen cajepi: Joseph St. John qa Thomas Little Dog henaozapi. H. L. F.

Christian Oranpi.

WOONSPE XXXVI.

WOONSPE WICOIE—KIKSUYA.

OEKDE.—"Deced miksuya econ po." I Cor 11:24.

W. Itancan Rtayetu-wotapi tawa, Wakiconzapi kin tokeca e kağa he?

A. Christ Waikduſna qa ſe cin, qa etanhan wowaſte unki-cupi kin hena ohinniyan wokiksuye kta on.

W. He tokeca e Wakiconzapi kin de Itancan Rtayetu-wotapi tawa eciyapi he?

A. Jesus Itancan kin waonspe-wicakiye cin ob litayetu-wotapi ed yanka icunhan he econwicaſi kin heon etanhan.

W. He tohandtu he?

A. Te cin itokab hanhepi qon he ehand.

W. He tokeca e Itancan unkitawapi kin Wakiconzapi kin de icu unſipi he?

A. Te ciqon wokiksuye heca kta e heon.

W. Nakun taku unikisuyapi kta he?

A. Te cin eciyatanhan on wowaſte unki-cupi sa kin hena.

W. Itancan unkitawapi kin he toked ſa he?

A. Canic paweğa wan ed akatanpi.

W. Hetanhan eikdaku okihi ſni dakaſ heced ſa he?

A. Hiya, Woſnapi heca kta e içiçu.

W. He tokeca e Woſnapi kta e içiçu he?

A. Waunlitani kin etanhan niunkiyapi kta e he on.

W. Anpetu wan ed ſe ciqon he taku eciyapi he?

A. Friday Waſte.

W. He tokeca e waſte eciyapi he?

A. Christ wałtani unki-cicaju-pi kta e cin niunyanpi kta e on ſe cin heon etanhan.

Kodaniyanpi wanji mazaska



wanji on wowapi teca wan openiçiton kta niçu hecinhan, nina onſini-da ecanyakin kta—wowapi kin he ed dawa kin iyena he yeksuyin kta seca. Canpakmi tkeye hein okſupi wan anidi kta iyecetu he-cetu he-inhan, unkan hokšina wan niniyin kta ſkan kin icunhan isto kawegapi qa naſujapi on yuksapi kta iyeceta hecinhan, hokšina k n he waſteyadakin kta, ci? He taku ecanicon kin tohinni ayektonjin kta he?

Eſa Tuwe Wanji he isanpa nina tankaya taku ecanicon. Itancan

unkitawapi Jesus Christ He niye on ſa. Niktepi kta iyecetu wan-yaka: nitancan hecena ſni, tka nin-ağikin nakun. Heon niſ maka akand okokipe wanin qa cantewaſteya yaun kta e, on Iye maka kin de ed walipanica kte, ça behan wo-yazan telika ota yuha ohakab can-icipaweğa wan akatanpi kta hena ikdoniceſniyan tawaſedya. Wicaſa tokeca tuwena hein heced tan-kaya taku ecanicon kta okihi ſni, qaiſ econ kta okihi eſa tawaſedyin kta iyeceta ſni. He kiksuya yaun kte, ça on Iye nina hein teyalhida kta, ci? Wanji heced kodaniye he cin He toked iyokipiyayin kta e taku owasin on yakuwa kta, ci? He tohinni wandake ſni qeyaſ, Iye dehand wanniyag un, unkan toka-ta wandakin kta anpetu inicihan.

Hekta waniyetu ota, Wakantan-ka cincapi kin oyate Wakantanka sdodyapi ſni, qa nakun asdodyapi kta, qaiſ kokipapi kta awacinpi ſni wan ob tipi. Hanhapi wanji Wakantanka oknikde-wakan tawa kin yeſi, ikceoyate kin he tipi kin iyohina ed cincapi kin wanji kte kin on iyopecicayin kta e heon. Tka Iye taoyate kin iwaktawicaya, unkan tipi kin iyohina ed talicaſunkana cincana wanji ktepi kta, qa yutapi kta, unkan he we kin onçe tipi iyohina tiyopa kin akan iunpi kta ewicakiya, heced okni-kde-wakan kin he wanyake cinhan iye cincapi kin wanjina kte kte ſni e heon. Oyate kin Wakantan-ka toked econwicaſi kin iyeced econpi, unkan oknikde-wakan hi qehand tipi kin tona tiyopa ed we iunpi kin hena wanjina timahed ye ſni, tka oyate ſica Wakantanka yuonihanpi kta wicadapi ſni qon tipi iyohina kin ed wicaye yukan. He iyohakab waniyetu iyohina talicaſunkana cincana ktepi, tohand Wakantanka taoyate kin wiconçe etanhan niwicaye ciqon he woki-kmeye kta e heon etanhan. Talicaſunkana cincapina wicaktepi qon hena Wanikiya unkitawapi kin. Jesus Christ, He wiyacinpi he-capi kta e on wicaktepi. He Wakantanka Talicaſunkana Cincana tawa kin He, qa He Canicipaweğa kin akand wayuſnapi, niye, qa na-kun wicaſa tona Iye we waſte kin en wicayujajapi kin hena koya, owasin wiconçe owihanke wanin etanhan niwicayin kta e heon etanhan.

St. Elizabeth's Mission, Etanhan.

ANPAO KIN; Ito, wicołan wanji hecetu ſni walake lo. Ho, tokaheya, tona Christian ounpapi kin he-nake wicołan owotanla uncinpi na-ceca, tka tuktektel taku wanjigji ungluſnapi. Ho, eya, he hecetu. Tka wicołan nomb ogna maunnipi kta, heon etan onspeunkiyapi: wa-ſicun tawacin na he wicołan, na Wocekiye wicołan kin henaos ogna unkiçluhapi kta ca onspeun-kiçiciyapi. Hena on tanyan un-qunpi kta heon etan le wakin kte lo, Winyan ota canli kin lila un-pi, canke taku yuſnapi kin he etan tanyan ſni walake lo. Canli yu-gmumpi, na canonpa ko unpi, he-

D. L. B.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians in South Dakota.

The subscription is 30 cents per annum in advance, and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.
Fifteen or more copies to one address for six months, 10 cents each.

The English department is made up of carefully selected articles from stereotyped plates only.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to the REV. W. J. CLEVELAND
Madison, S. D.

Published at the office of the Daily Leader,
Madison, S. D.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notice and accounts of my Episcopal acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE.

W. H. HARE,
Missionary Bishop.

Mitakola tewahila, ANPAO KIN: Tokin le omiyecilakin kta nin! In's, mitakuyepi, eya onayanpisa qon heca lehantu kin wana iwamataka ca, ito, oicimani esa's ungna Christian wanji, nain's Indian Police wanji esa, el opa ehantan's wawiyaksapa nin! Is owanji untipi esa's peta qon eunktonjapi sni nin! Heccel peji ota; nain's nakun Convocation unyanpi, nain's tunkansilayapi ptegleška icalye unšipi qon, hena on waste kta. Roma oyate wowapi wicak cage cin, wicowoyake 5, na oeg'e 19, "Wicaša wanjila wanağoptau sni un qon he etanhan wicota walitanisa wicakağapi kin, he iyecel wanji waanağoptau un kin eciyatanhan wicota owotantla wicakağapi kta." Wan! ANPAO KIN, kola, okaušniciyin kta ca he-nala epin kta. Tona ANPAO KIN le el tanyanpi qon napecigluzapi. Nisunkalapi,

RICHARD LIP. U. S. Ind. Police.

Pine Ridge Agency, S. D.

Cheyenne River Agency, B. C. U.

ANPAO KIN: Mitakola, lehanl
wana iyapi onikanka hecin wayao-
tanin unka yecilakapi kta ca wacin.
Cheyenne River Agency, S. D.,
October 18th, 1896, hehan Brother-
hood of Christian Unity hehanyela
owanjila enajin hetanhan wi ake-
nom opta ajin kte cin he lila iwan-
iglakapi na tuwa wana le wicohan
tanka kin el tokahe kte cin wana
iglahnigapi na he patokaheya iye-
yapi na yuſtanpi. He Mattheos
Matocatka hee. Hehan iyokihe kte
cin he kaſnigapi, yunkan Charles
Pehinſica he yuſtanpi. Hehanl
lena wi akenonpa kte cin el oitan-
can unmapa kte cin hena koya oya-
sin wicakaſnigapi; tka hena cajepi
kin oyasin ANPAO KIN el owicaya-
kapi kta e okan ſni.

Le owakpamni hecin, el Brother-
hood of Christian Unity kin okašpe

Ho, Brotherhood of Christian
Unity oyanke oyasin yaunpi kin he
lehaul tona ANPAO KIN iyacupi kin
oyasin lehaul wicohan teca kin el,
na Brotherhood of Christian Unity
tawoope el, hena Lakota oyate el
yuha wasag wauncinpi kta ca ohi-
niyan anpetu na hehanpi iyohi
owacekiye on waktaunyanpi kta ca
wokiksuye unyksuyapi uncinpe
lo.

Ho, tona 'le iyacupi kin oyasin
cantewašteyā napeunniyuzape lo.

SAMUEL LEE PTESANWICAŠA.

Heraka Hefanka Inyan Ska Ekiciglepi
Kta.

Kutawieša tipi kin ekta Convocation ecompi, July 1895 qon ehanl, Inyanwoslaḥan Owakpanni kin etanhan e hi pi kin wanji Heraka Hetankaeci yapi qon he Convocation emñiciyapi kta oyaukekin ekta ahi ṭa yunkan ekta elłapi. He hecel akiṭa cau ke Convocation el ca jeyatapi yunkan tuktel tancan ħapi kin hel inyan ska wašewanjı ekiciglepi kta ca ou owacekiye oyauke oyoşuñcin hena iyohila etanhan mazaska wanji kiçunpi kta keya igluştanpi. Mazaska kin hena icupi na ou inyan ska opekicatoupi wicoħar kin he qumakiyapi yunkan zantewašteya yuwankal iwacu. Na tuke etu oinajın tawa kin hecihan he ekta iyuşkiuyan ewagnakin kta ca etkiya takgecinşniyan twacinħanskeya abla ye lo.

Ho, hecetu yunkau wana wani-
yetu wanji iwahuni yesas Owace-
kiye omnici e uupi kin hunli na-
hanlici takuni kicuppi sni kin on
ake Iyanwoslahan ekta Convoca-
tion econpi gon ehanl olan owagla-
ka. Yunkan nabanli glajujupi sni
kin hena okinni tanyau okicalini-
gapi sni namš onakilhonpi sni nace-
ca keyapi kin on ake awicape ma-
yašipi. Ho, tka wana ake tehan
yunkan otonweheta min kta iki-
yena imicihan kin on Bishop imuga
yunkau wana hehanyela sam awi-
cape sni keš inyan ska kin opewa-
ton wašte keva.

Eya wicohan kin le tke walaka
nainš waciniwomašat a ee šni: tka
wana li'a hanska na sam yuhans-
kapi yeša hetanhan iwašte tka iye-
ceca šni selececa kin on etanhan
Bishop kici hecel wiwaglukcan na
econmayasipi šni qe yaš miyecinka
waglušan kta wacin na inyan kin
wana kaluwicawaši ye lo.

Ataya mazaska wikcemna topa sanpa napeinyunka sanpa kašpapi topa (\$49.40) benalica maqupi. Hetanhan mazaska wikcemna topa sanpa zaptan inyan kin iyopewayaya, na akab iyaye cin hena tokšupi nahan waayusotapi tokeca yuke cinhan hena ko icajuju wecignaka. Ho, hecetu we lo. Tokeša yuštan-pi kichan Rev. L. C. Walker, Lower Brule Agency, he ekta iyayeyapi kta.

WAZIHANSKA.

Wowiyukan Wanji.

ANPAO KIN: Ito, mitakola, wo-
wiyukan wanji miyecilaotanin kta

wacin ye. ANPAO KIN tona kola-
yapi qon he taku econ iyounpašta-
kapi kta on tona kolayayapi qon
hena ablezapi ye. Christian wa-
cantkiye wašte yaunpi kin he cica
pi; wankanlwapaya otkeunkiyapi
kta wacin ye. Na Winyan Omni-
ciye oyanke oyasin ecel unpi tona
icupi šni kin hena oyasin unkieupi
na mitakola ANPAO wašte kin isto
wašagunkiyapi kta ca mazaska
okise (50c) on ANPAO KIN isto pa-
wankanl ungluzapi kta iyecetu wa-
laka. Hececa kinhan Missionary
Bishop W. H. Hare, wopila tanka
unqupi kta iyececa walaka; yun-
kan nakun Wakantanka ekta wo-
iyokipi tanka wan on unkiqlutan-
inpi kta ca wica winyan omniciye
ko omaka 1897 icokata unkiyutapi
kta iyecetu. Icin hekta omaka
1895 hehan oľan oglaka yunkan
w-qupi kin ciscila keye na niye
woničupikin tanka keye. Na he-
han ANPAO KIN akihān ʔa tka ke-
ye. Wowištelyakel oyate hinsko
tanka egna unkiʔapi tka! Yunkan
hepe.

Na hehanl ANPAO KIN wokajuju tawa lecel iwanweciyake; wowapi ayaskabye kin ilpeuukiyapi na ee mazaska atauiyinan ikikeu unkiyapi kta on oyauke iyohi'a wosna-kağa wicunyhapi kin ecel mazaska 50c, oiylupeye unyhapi kta iyece-
tu wala ye. Na hanke iyehanyan ihuni kinhan Convocation ekta ahikicupi iyece tu secc. Hececa kinhan ANPAO KIN iyotan lici wasa-
ka unyhapi kta ca heon Okolaki-
ciye Wakan tona oyapapi kin egna taku kin lec ajebate heon ANPAO KIN kici amayuptin ye. Le wicohan kin wacin na heon hepe ye.

Wana henala epin kte. Tona
ANPAO KIN kolayayapi kin oyasin
cantewaštewa napeciyuzape,

YEWICASIPI KIN ON WOCEKIYE.
Wakantanka iyotan wasake cin.
woksape el itancan kin, woksapi ni-
tawa kin el litanpi kin nakun sanpa
yewicayasi kta e onsiiciya iceunni-
ciyapi; hecel Waawanglake wicaka
na waciuyepica heca iyenakecapi
kin on Okolakiciye Wakan nitawa
kin iyuškin kta, na nitokiconze
waste oicago tawa kin yutankapi
kta: Jesus Christ itancanunyanpi
kin eciyatanhan. Amen.

Mrs. ALICE WAPAH.

Pocupine Creek, St. Luke's Station Etan.

ANPAO KIN: St. Luke's Station
el Winyan Omniciye, April 1st,
1897, anpetu itopa, mazaškanškan
wanjila ape cin, hehanl mnickiye
unki-yotankapi, na Omniciye api-
unki-yape na oitancan wicungluš-
tanpe. Jennie White Cloud he
Itancan kałni-gapi. Iho, oitancan
lecala wicakałni-gapi kin hena wi-
šakpe Wakantanka ihukuya wo-
waši econpi kta ca wicagnakape.
Na hena taku on hecel ewicagna-
kapi kin hena lenakiya waicałni-gapi
kta cinpi na heconpe. Okolakici-
ye Wakan kin sanpa iyoptin kta
ca on Lakota Wicaša-wakan ica-ga-
pi kte, na Koškalaka Itancan ica-
gapi kte, na Wawokiya ica-gapi kte;
na tuktel tipi-wakan cinpi kin wa-
wokivani kta ca heon mazaska

kamnapi, na wawokiyapi kta ca heon wowaši econpi kte. Na hena okilhipi kin iyepi el owacekiye tipi wanji wašte kin heca wanji iglam napi na on napecešni tiwahe içicağapi kta ca cinpi. Mitakuyepi maka sitomniyan Winyan Omniciye yaunpi kin ahitonwanpi, na niš eya unkişuyapi ye. Eya, lena taku tanka econpi šni tka el ob iyotiyekiya ob waşkan. Eya, taku kamnapila kin ecepi šni keş eya omniciye tanka canna ekta mazaska gloipi naşna el kignakapi. Ho eya, lel wicacaje 26 şkanpi, Winyan Omniciye kin, heon wicaweci-blutotin. Ho, hena. Ho, eya, Winyan Omniciye oyaşin, Koşkalaka Itancan, Wawokiya iyayustag ecel yaunpi kin, napeciyuzape. Eya, nitakuyepi wanji tenihilapi qon he miye ye.

LUCY C. SHIELD. (Unciyapi.)

Andrus, Church of the Holy Name, Etan.

ANPAO KIN: Iapi conana un-
yecidaotaninpi uncinpi. Winyan
Omniciye den unqunpi kin apiun-
kiyapi, apetu kin de en, April lst.
1897, he en; qa Oitancan wicu-
kdałnigapi. Fannie Mad Bull he
Itancan kalinigapi. Oitancanpi
kin dena owasin Wakantanka ta-
mağa kin en, wowaši econpi kta
bdiheiciyapi kta. Den Okodaki-
ciye kin unciqapina, tka token un-
kokihipi Winyan Omniciye kin
wowaši econpi. Dena wi sakpe
wowaši econpi kta. Mitakuyepi,
Winyan Omniciye owasin, ante-
waštewa napeciwuzapi: wocekiye
en unyksuyapi kte. Nitakuyepi
wanji.

JENNIE HOFFMAN.

Pine Ridge Agency, Hope Station.

AYPAO *KIN: Mitakola, Hope Station ihukuya wica na winyan na wakanyéja koya tona unpi kin ataya lenakecapi, 123; na Wasicun wan teacher hececa. He inš eya yamnipi; hecel hena koya 126 he-nakecapi. Hecel Okolakiciye un-kitawapi qel tona opapi, lenake-capi, 84; na Šina Sapa opapi, 15; na teacher he nakun okolakiciye tokeca opapi, tka lel tokel waškan-lake cin ognayan škan ye lo. He-hanl okolakiciye takteni opapi šni lenakečapi, 24. Hehanl Okolakici-ye unkitawapi qel lenakeca wica-yusutapi ounpapi, 12; na Wakan-kiciyuzapi ounpapi wica kin, 4; na winyan kin, 4.

Ho, hena lel iyotiyekiya un-
kanpi. Mitakola, ahitonwanpi na
wocekiye unkekiciya po, Eya, to-
hantan lel unmašipi na wahi ki-
he icunhan omniciye wan ukaga-
pi, na wakağegepi econpi: tka ma-
zaska kamnapi telike lo: Icin,
taku on hececa kin he lee, wowasi
econpi wanica canke hececa ye lo.
Nakun owakpamni itehanyan can-
ke hececa ye lo. Lehanl taku kin
ovasin oecon telike selececa canna
Taku Wakan ekta ewatonwan ca-
lila iyomakišice lo. Ho, heon, mi-
takolapi, lehanl inše taku wanji
iwacinčivapi kin he lee, wocekiye
unkeyečivapi wacin, on lena ya-
otanin ciši. Wana henala epin
kte lo. Le wowapila kin tohanl
wanlakapi kin he micante ataya on
napeciyuspapi. Onšiye hecin un
hecin he mive.

CUNY WHITE DEER.